



Ensemble
Wien 最新陣容 首次來台
維也納 - 柏林愛樂 Berlin
木管重奏團 ★ 2019



最新陣容 首次來台

維也納 - 柏林愛樂

Ensemble Wien-Berlin

木管重奏團

2019 / 9 / 26 四 19:30
國家音樂廳

主辦：新象·環境·藝之美文創

協辦：KHS  雙燕樂器 KHS  功學社音樂中心

贊助： 國 | 藝 | 會 台北市文化局





伊貝爾：給木管五重奏的三首小品

Jacques Francois Antoine Ibert: 3 Pieces for Woodwind Quintet

- I. 快板 Allegro
- II. 行板 Andante
- III. 相當緩慢的－詼諧的快板 Assez lent - Allegro scherzando

托馬西：五首世俗與神聖的舞曲

Henri Tomasi: 5 Danses Profanes et Sacrées

- I. 鄉村之舞 Danse agreste
- II. 世俗之舞 Danse profane
- III. 神聖之舞 Danse sacrée
- IV. 新娘之舞 Danse nuptiale
- V. 戰爭之舞 Danse guerrière

塔法內爾：G 小調木管五重奏

Paul Taffanel: Woodwind Quintet in G Minor

- I. 生動的快板 Allegro con moto
- II. 行板 Andante
- III. 甚快板 Vivace

中場休息 Intermission

科魯格哈德特：C 大調木管五重奏，作品 79

August Klughardt: Woodwind Quintet in C Major, Op. 79

- I. 快板，但不太甚 Allegro non troppo
- II. 活潑的快板 Allegro vivace
- III. 優雅的行板 Andante grazioso
- IV. 慢板－非常活潑的快板 Adagio - Allegro molto vivace

莫札特：C 小調五重奏，作品 388 / 406（編曲：雷赫曼）

Wolfgang Amadeus Mozart: Quintet in C Minor, K.388/406 (arr. Mordechai Rechtman)

- I. 快板 Allegro
- II. 行板 Andante
- III. 卡農形式的小步舞曲 Menuetto in canone
- IV. 快板 Allegro

維也納－柏林愛樂木管重奏團

1983年，在德國下薩克森邦南方的一個小音樂節，邀請到了時任維也納愛樂及柏林愛樂的幾位管樂首席：維也納愛樂長笛首席舒爾茨（Wolfgang Schulz）、柏林愛樂單簧管首席卡爾·萊斯特（Karl Leister）、柏林愛樂雙簧管首席雪倫伯格（Hansjörg Schellenberger）、維也納愛樂法國號首席霍格納（Gunnther Hongner）以及維也納音樂院低音管教授米蘭·圖可維奇（Milan Turkovic），合組了一回木管五重奏演出。由於演出十分成功，彼此在音樂上所創造的和諧共鳴讓這五位成員意猶未盡，維也納－柏林愛樂重奏團就此誕生。在成立的第一年，維也納－柏林愛樂重奏團就展開了第一個重要的巡迴，並且在國際樂壇上樹立最佳木管五重奏的口碑。該重奏樂團巡迴於世界各大知名音樂廳、藝術節，包括薩爾茲堡藝術節、薩爾茲堡莫札特週、維也納藝術節、琉森音樂節、拉維納音樂節、萊因高音樂節等。

重奏團排練了幾乎所有木管五重奏的曲目，特別著重在20、21世紀的作品。這個團體以「重奏團」（ensemble）而非「五重奏」（quintet）命名，讓這五位音樂家擁有擴充聲部的彈性，可依樂曲需求加入弦樂或是鋼琴。2008年的琉森音樂節，該團就與鋼琴家拉爾斯·沃格特（Lars Vogt）一同首演布列特·狄恩（Brett Dean）的六重奏《Polysomnography》。

早期跟這個重奏團演出的藝術家包括波里尼（Maurizio Pollini）、伊莉莎白·雷昂絲卡雅（Elisabeth Leonskaja）、亞歷山大·隆奎希（Alexander Lonquich）、拉圖（Simon Rattle）、拉爾斯·沃格特（Lars Vogt）等等。1991年，重奏團也首次跟鋼琴大師波里尼（Maurizio Pollini）在薩爾茲堡音樂節中合作。自2001年開始，波里尼跟重奏團每年固定在維也納樂友協會（Gesellschaft der Musikfreunde）及紐約卡內基音樂廳（Carnegie

Hall）演出，獲得極大的迴響；2002年這個黃金組合受邀前往日本。2003年是重奏團的20歲生日，他們在歐洲各大城市及音樂節巡迴，還獲選為蘇黎世駐市藝術家，在該年九月於瑞士琉森音樂節中首演了沃夫岡·里姆（Wolfgang Rihm）為20週年團慶特別創作的作品，又在義大利境內柯摩湖（Comer See）邊的小城朱西雅諾（Giussano）舉辦純粹屬於維也納－柏林木管重奏團的音樂節。

重奏團在1991年第一次換血：柏林愛樂法國號首席史蒂凡接替了霍格納；維也納愛樂單簧管首席諾貝特·托依伯（Norbert Taubel）接替了萊斯特；2006年暑假，圖可維奇宣布退休，他最得意的弟子，柏林愛樂巴松管首席達米亞諾（Daniele Damiano）接替。之後成員數度更迭，目前由柏林愛樂單簧管首席安德烈斯·奧登薩默、雙簧管首席強納森·凱利、法國號首席史蒂凡·多爾，維也納愛樂長笛首席卡爾－漢茲·舒茲以及維也納交響樂團巴松管首席理查·加勒組成。他們在2015年錄製的專輯《Live!》除了收錄哲林斯基（Alexander von Zemlinsky）、巴伯（Samuel Barber）、李蓋蒂（György Ligeti）、弗朗西（Jean Françaix）等作曲家的木管五重奏，也改編孟德爾頌（Felix Mendelssohn）《仲夏夜之夢》的選曲，更重現了重奏團創始成員在紀錄片《我們樂在其中》裡喧鬧而饒有趣味的《有數字編號的動物園》（Opus Number Zoo），由身兼歌詞念白與背景音樂的演奏家們帶來一場哲思與戲劇效果豐沛的展演。

Ensemble Wien-Berlin

In 1983, a small music festival in the south of Lower Saxony invited five principal winds players of the Vienna and Berlin Philharmonic to play chamber music together: The collaboration proved so harmonious that the musicians did not want to leave it at the one-time event, and this was the birth of the Ensemble Wien-Berlin. Still in its founding year, Ensemble Wien-Berlin undertook its first major tour and established within a very short time its reputation as an internationally outstanding wind quintet. The ensemble performs worldwide in the most prestigious concert halls and international festivals, such as the Salzburg Festival, Mozart Week Salzburg, the Wiener Festwochen, the Lucerne Festival, the Ravenna Festival and the Rheingau Music Festival.

The chamber formation repertoire includes nearly all the works of the wind quintet genre, with an emphasis on 20th and 21st century music. In 2003, Wolfgang Rihm dedicated a wind quintet to the ensemble; later as part of the Lucerne Festival in 2008, the ensemble premiered Brett Dean's Sextett "Polysomnography" together with pianist Lars Vogt. By naming the group "Ensemble" instead of "Quintet" - Wien-Berlin, the group has always kept itself opened to expansion – with string instruments or piano, depending on what the piece demands. Already in the early years, the ensemble has been joined with such prominent partners as Maurizio Pollini, Elisabeth Leonskaja, Alexander Lonquich, Simon Rattle, Lars Vogt and many more.

The ensemble now consists of Stefan Dohr, Jonathan Kelly and Andreas Ottensamer from Berlin Philharmonic Orchestra, Karl-Heinz Schütz from Vienna Philharmonic Orchestra and Richard Galler from Vienna Symphony Orchestra. Their latest

album "Live!" is a vigorous record of wind quintet pieces from Alexander von Zemlinski, Samuel Barber, György Ligeti, Jean Françaix, an arrangement of Felix Mendelssohn's classic "A Midsummer Night's Dream" and Luciano Berio's "Opus Number Zoo".



卡爾－漢茲·舒茲 Karl-Heinz Schütz / 長笛 Flute

舒茲現為維也納愛樂管弦樂團及國家歌劇院管弦樂團長笛首席、維也納音樂暨藝術大學長笛教授、奧地利蘭德克「視野音樂節」的藝術總監。

舒茲於 1975 年出生於奧地利因斯布魯克、成長於蘭德克，2000 年以優異成績畢業於里昂高等音樂學院，長笛師事班諾德、室內樂師事卡佩薩里，也於瑞士巴塞爾接受長笛大師尼可萊的指導。1998、1999 年分別於尼爾森國際長笛大賽、克拉科夫國際長笛大賽榮獲首獎。在進入維也納愛樂之前，曾任斯圖加特愛樂管弦樂團長笛首席、並在母校福拉爾貝格邦音樂學院教學。

他曾在瑞士法語區日內瓦羅曼德管絃樂團、漢堡北德廣播愛樂樂團、科隆西德廣播交響樂團、法蘭克福廣播交響樂團、里昂歌劇院、拜律特音樂節管弦樂團、日本超世管弦樂團擔任客席長笛家。合作過的指揮家則有喬治·佩特勒、皮耶·布雷茲、伊凡·費雪、洛林·馬澤爾、長野健等。此外，作為獨奏家，他曾和維也納愛樂管弦樂團、維也納音樂協會、維也納古典樂團、斯圖加特交響樂團、巴塞隆納交響樂團、波蘭克拉科夫古樂團「Capella Cracoviensis」等合作音樂史上經典的長笛協奏曲。

舒茲的音樂行腳遍及歐洲、亞洲、南北美洲，也經常受邀至音樂營、大師班指導，如在日本札幌、韓國首爾、義大利尼斯、列支敦斯登、布盧登茨、布雷根茲、菲斯等地的課程。同時，他也持續在不同編制及時期的室內樂上精進、擴展自己的曲目宏圖。現在他是「Dorian Consort」樂集、「維也納 Do Re Mi 重奏團」及「維也納 - 柏林愛樂木管重奏團」的成員。

他曾為許多唱片公司錄製音樂，特別是為東京室內樂團錄製了莫札特、普羅高菲夫與布拉姆斯的作品，也曾與馬利納爵士指揮的馬丁學院管弦樂團錄製一張名為《20 世紀大協奏曲》的專輯。

Karl-Heinz Schütz is Principal Solo flute with the Vienna State Opera Orchestra and the Wiener Philharmoniker, Flute-Professor at Konservatorium Wien-University and artistic director at HORIZONTE Landeck.

Born in Innsbruck and grown up in Landeck, he has had his musical education in Austria, Switzerland and France. He graduated both, in Austria at the Vorarlberg State Conservatory, and in France within the class of Prof. Philippe Bernold at the Lyon CNSM, where he also perfected himself in playing chamber music with Jean-Louis Cappezzali. In Switzerland he had numerous and very impressing private lessons with Aurèle Nicolet. Important international awards to him were the two first prizes at the Carl Nielsen International Flute competition 1998 and the Krakow International Flute competition 1999. Before he was nominated first Solo flute in Vienna, he held the same position for four years at the Stuttgarter Philharmoniker and taught at the Vorarlberg State Conservatory.

He has been a guest musician with such renowned orchestras as Orchestre de la Suisse Romande, German Radio-orchestras NDR Hamburg, WDR Cologne and HR Frankfurt, Opéra de Lyon, Orchestra of the Bayreuther Festspiele and Super World Orchestra in Japan. As a soloist he has been playing the important flute concertos with orchestras such as Wiener Symphoniker, Wiener Concert-verein, Classical players Vienna, Stuttgarter Philharmoniker, Symphony Orchestra of Barcelona, Capella Cracoviensis and others. As a solo flute he had the opportunity and chance to make music with conductors such as Georges Pretre, Pierre Boulez, Ivan Fischer, Lorin Maazel and Kent Nagano. Both as a soloist and

a chamber musician he travelled to numerous important festivals in several countries in Europe, Asia, North and South America and is a regularly invited guest Professor to international Musiccamps, Masterclasses etc., especially in Seoul-Korea, Nice, Liechtenstein, Bludenze, Bregenze and Sapporo Japan among others.

Permanent music making in diverse chamber formations allows him to grow his repertoire permanently, that reaches from Baroque to Avant-garde. He is a member in the Dorian Consort, the Do Re Mi -Ensemble-Wien and Ensemble Wien-Berlin.

He gives master-classes throughout Europe and is also an active recording artist, especially Mozart, Prokofiev and Brahms with Camerata Tokyo. With the Academy of St. Martin under Sir Neville Marriner he recorded “The 20th Century Concerto Grosso”.



強納森·凱利 Jonathan Kelly / 雙簧管 Oboe

「在柏林愛樂每一次排練及演出時，總是有些新奇的、美妙的靈光吸引著我。和這麼多音樂奇才一起工作，是非常美好的體驗。」

1969年，強納森出生於英國彼得斯菲爾德，青少年時期就讀於北安普頓郡的學校。11歲時，他受到時任柏林愛樂雙簧管首席洛薩·考克的唱片吸引，因而開始學習雙簧管。對他而言，音樂是一生的志向；即使前往劍橋大學主修歷史，他也終究選擇接受訓練，成為一位真正的專業雙簧管音樂家。於是，他就讀於英國皇家音樂院與巴黎音樂院，分別師從西利雅·尼克林與莫里斯·布爾格，並在1993年成為賽門·拉圖指揮的伯明罕市立交響樂團雙簧管首席。在伯明罕期間，強納森經常和歐洲室內樂團及伯明罕當代樂團演出，也前往卡地夫、芝加哥、赫爾辛基、維也納等地演出協奏曲。

2003年夏天，他成為柏林愛樂雙簧管首席，也從那時加入柏林愛樂木管合奏群。此外，強納森經常在柏林巴洛克獨奏家樂團中擔任雙簧管獨奏，錄製一系列J. S. 巴赫、C. P. E. 巴赫和韋瓦第的作品。他也經常受邀和柏林夏隆合奏團（Scharoun Ensemble Berlin）一起，在每年夏末的瑞士策馬特音樂節演出、及在節慶學院教學。同時，他參與莎賓·梅耶管樂合奏團，並在雪倫柏格之後，成為維也納－柏林愛樂木管重奏團的成員。

現今，教學亦是他的職志之一；他在柏林愛樂學院及柏林漢斯·艾斯勒音樂學院培育下一代的雙簧管生力軍，也在世界各地舉行大師班。興趣廣泛的他，近期更開始練習莫札特的男高音詠嘆調，並期許有一天，能嘗試歌劇中英雄男高音的角色。

“At every rehearsal and every concert there’s always something new, something beautiful, that inspires me. It is a wonderful experience to work together with so many gifted artists.”

Jonathan was born in 1969 and educated at Magdalen College School, Brackley, Northamptonshire, UK. The eleven-year-old Jonathan Kelly was so excited by a recording of Lothar Koch, former principal oboist of the Berliner Philharmoniker, that he immediately began learning the oboe. Before training to be a professional musician with Celia Nicklin at London’s Royal Academy of Music and with Maurice Bourgue at the Paris Conservatoire, he read history at Cambridge University. In 1993 he became principal oboist of the City of Birmingham Symphony Orchestra, to which he belonged until 2003. During his time in Birmingham, Kelly performed regularly with the Chamber Orchestra of Europe and appeared as a concerto soloist in Birmingham, Cardiff, Chicago, Helsinki and Vienna. He was also a member of the Birmingham Contemporary Music Group, with whom he gave the premiere of works including Sonata da Caccia by Thomas Adès. In summer 2003 he joined the Berliner Philharmoniker as a principal oboist and since then has also been a member of the Berlin Philharmonic Winds.

He works regularly as a soloist with the Berlin Baroque Soloists, recording works by J.S. Bach, C.P.E. Bach, and Vivaldi. He is also a frequent guest of the Scharoun Ensemble Berlin, taking part each year in their late-summer Zermatt Festival as a performer and a teacher of the festival academy. Kelly was a member of the Sabine Meyer Wind Ensemble, and is now successor to Hansjörg Schellenberger in the Ensemble Wien-Berlin. He enjoys teaching, both with the Orchestra

Academy of the Berliner Philharmoniker and in master classes all over the world. He also teaches at the Hochschule für Musik Hanns Eisler Berlin.

At the moment he’s learning Mozart’s tenor arias; some day he’d like to venture into the Heldentenor repertoire.



安德烈斯·奧登薩默 Andreas Ottensamer / 單簧管 Clarinet

奧地利單簧管演奏家安德烈斯·奧登薩默用他非凡優美的樂音，擄獲了觀眾和評論家們的心。

安德烈斯以獨奏家身分於世界各知名音樂廳演出、並與各知名交響樂團合作，包括柏林愛樂交響樂團、維也納愛樂交響樂團、鹿特丹愛樂交響樂團、布萊梅德意志室內愛樂樂團、東京大都會交響樂團、首爾愛樂樂團，加拿大蒙特婁大都會交響樂團，玻魯桑伊斯坦布爾交響樂團等，在指揮家與楊頌斯、賽門·拉圖爵士、安德里斯·奈爾森斯、亞尼克·聶澤-賽金、艾倫·吉伯特和洛倫佐·維奧蒂等合作。

獨奏之外，他也涉獵室內樂，不僅與雙雙擔任維也納愛樂單簧管首席的父親恩斯特、哥哥丹尼爾成立「奧登薩默單簧管三重奏」，也參與「維也納-柏林愛樂木管重奏團」。其他藝術合作夥伴包括與鋼琴家王羽佳、希臘小提琴家卡瓦柯斯、荷蘭小提琴家吉妮·楊森、喬治亞小提琴家莉莎·巴蒂雅許維莉和阿根廷大提琴家修兒·嘉碧姐等人。此外，他與鋼琴家荷西·葛拉多在瑞士共同創辦布爾根施托克室內樂藝術節，並在柏林「Artstroem 音樂節」擔任藝術總監。

1989年，安德烈斯出生於維也納的匈牙利裔音樂家庭，很早就被音樂吸引；四歲開始學鋼琴、十歲起開始在國立維也納音樂暨表演藝術大學學習大提琴，又在2003年轉攻單簧管。2009年，他中斷美國哈佛大學的學業進入柏林愛樂學院，並自2011年3月起擔任柏林愛樂單簧管首席。

2013年2月，安德烈斯與德意志留聲機唱片簽署合約，成為黃標的第一個專屬的單簧管演奏家；同年發行首張專輯《悠揚韻律：單簧管素描》，與加拿大青年指揮家聶澤-賽金指揮的鹿特丹愛樂管弦樂團合作。第二張專輯《布拉姆斯：匈牙利因緣》，獲選2015年回聲古典音樂獎「年度樂器演奏家」。2017的《嶄新年代》，則與他柏林愛樂的同事——長笛家帕胡德、雙簧管家阿貝利希·梅耶以及波茲坦室內樂學會管弦樂團一起錄製曼海姆學派精華之作。2019年最新專輯《藍色時光》搭配指揮家楊頌斯、鋼琴家王羽佳及柏林愛樂，合作韋伯、布拉姆斯及孟德爾頌的經典，獲得德國 OPUS KLASSIK 古典音樂大獎的「年度最佳器樂獎」。

The Austrian clarinetist Andreas Ottensamer has captured audiences and critics alike with the singular beauty of tone that he coaxes from the instrument.

Andreas performs as a soloist in the major concert halls around the world with orchestras such as the Berlin Philharmonic, the Vienna Philharmonic, the Rotterdam Philharmonic, the Kammerphilharmonie Bremen, the Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra, the Seoul Philharmonic, the Orchestre Metropolitan, the Borusan Istanbul Philharmonic under Mariss Jansons, Sir Simon Rattle, Andris Nelsons, Yannick Nezet-Seguin, Alan Gilbert and Lorenzo Viotti.

His artistic partnerships as a chamber musician include work with Yuja Wang, Leonidas Kavakos, Janine Jansen, Lisa Batiashvili and Sol Gabetta.

Furthermore, he is artistic director of the "Buergenstock Festival" in Switzerland together with pianist José Gallardo and the "Artstroem Festival" in Berlin.

In February 2013 Andreas Ottensamer entered into an exclusive recording partnership with Deutsche Grammophon, making him the first ever solo clarinetist to sign an exclusive agreement with the Yellow Label. For his second album, "Brahms – The Hungarian Connection", Ottensamer was awarded the ECHO KLASSIK as "Instrumentalist of the year 2015". He went on to record "New Era" in 2017 on the Decca Classics label, performing repertoire of the Mannheim school with Emmanuel Pahud, Albrecht Mayer and the Kammerakademie Potsdam. His latest album in 2019, "Blue Hour" – a collaboration with Yuja Wang, Mariss Jansons and

the Berliner Philharmoniker – won him "Instrumentalist of the year" of Opus Klassik just this September.

Andreas Ottensamer was born in 1989 in Vienna. He comes from an Austro-Hungarian family of musicians and was drawn to music early, receiving his first piano lessons when he was four. At the age of ten he began studying cello at the University of Music and Performing Arts Vienna, then changed to the clarinet in 2003. In 2009 he interrupted his Harvard undergraduate studies to become a scholar of the Orchestra Academy of the Berliner Philharmoniker.

Since March 2011 Ottensamer is principal clarinetist with the Berliner Philharmoniker.



史蒂凡·多爾 Stefan Dohr / 法國號 Horn

作為一位才華洋溢的室內樂演奏家，史蒂凡是維也納－柏林愛樂木管重奏團、柏林愛樂室內樂協會及柏林愛樂八重奏的成員。他曾在瑞士琉森、奧地利薩爾茲堡、德國的萊茵高及巴登－巴登音樂節登台，也曾和波里尼、波斯特利奇、拉斯·沃格特、巴列夏、貝克、布朗斯坦、帕德摩、格恩斯坦等著名音樂家合作。

史蒂凡求學於德國的埃森及柯隆，在 19 歲時即成為法蘭克福歌劇院管弦樂團的法國號首席，並參與「現代合奏團」（Ensemble Modern）的演出。後來他擔任過尼斯愛樂管弦樂團、德意志交響樂團、貝魯斯及琉森節慶管弦樂團的法國號首席，而在 1993 年成為柏林愛樂管弦樂團的法國號首席。他同時也對教學滿懷熱情，是倫敦皇家音樂院、西貝流士學院的客座教授，及柏林愛樂卡拉揚學院與柏林漢斯·艾斯勒音樂學院的教授。

在柏林愛樂之外，史蒂凡也以獨奏家身分和世界一流的指揮家合作，包括賽門·拉圖、阿巴多、巴倫波因、海廷克、蒂勒曼、丹尼爾·哈汀、莫茲馬契、尼姆·賈維與其子帕佛·賈維、尾高忠明、斯洛波德紐。他和柏林愛樂、馬勒室內樂團、洛杉磯愛樂、東京 NHK 交響、德意志室內愛樂、瑞典廣播交響、柏林廣播交響、奧斯陸愛樂、巴黎室內樂團、西班牙國立交響、上海愛樂及大阪愛樂等樂團合作演出協奏曲。

在各方面都相當活躍的史蒂凡也出版了許多專輯，像是和美國作曲家弗蘭克·札帕及「現代合奏團」發行的《黃鯊》、和德意志室內愛樂樂團及帕佛·賈維錄製的舒曼法國號四重奏協奏曲、和蘇格蘭皇家交響樂團合作的細川俊夫法國號協奏曲《初綻之瞬》、和馬庫斯·貝克共同演出法蘭茲與理查·史特勞斯父子的法國號協奏曲、和舒爾茲樂集錄製的莫札特全本法國號協奏曲，以及和慕尼黑廣播交響樂團合作的韋伯法國號小協奏曲等。

A prolific chamber musician, Stefan is a permanent member of the Ensemble Wien-Berlin, Berlin Philharmonic Chamber Music Society, and the Berlin Philharmonic Octet. He has appeared at the Lucerne, Salzburg, Rheingau and Baden-Baden Festivals, and has performed alongside prominent artists such as Maurizio Pollini, Ian Bostridge, Lars Vogt, Kolja Blacher, Markus Becker, Guy Braunstein, Mark Padmore, and Kirill Gerstein.

Stefan studied in Essen and Cologne, starting his professional career at the age of 19 as Principal Horn of the Frankfurt Opera, during which time he also frequently appeared as a guest artist with Ensemble Modern. He held the position of Principal Horn in Orchestre Philharmonique de Nice, Deutsche Symphonie-Orchester and the Festival Orchestras of Bayreuth & Lucerne before taking up his current post in 1993. A passionate teacher, Stefan is a Visiting Professor at London Royal College of Music, the Sibelius Academy, and a permanent faculty member at the Herbert von Karajan Academy and the Hochschule für Musik "Hanns Eisler" in Berlin.

In addition to being Principal Horn of the Berlin Philharmonic, Stefan has collaborated as a soloist with the world's leading conductors, including Sir Simon Rattle, Claudio Abbado, Daniel Barenboim, Bernhard Haitink, Christian Thielemann, Daniel Harding, Ingo Metzmacher, Neeme Järvi, Paavo Järvi, Tadaaki Otaka and Dima Slobodeniuk. He has performed concerti with orchestras such as the Berlin Philharmonic, Mahler Chamber Orchestra, Los Angeles Philharmonic Orchestra, NHK Symphony Orchestra (Tokyo), Deutsche Kammerphilharmonie, Swedish Radio

Symphony Orchestra, Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, Oslo Philharmonic, Orchestre de chambre de Paris, Orquesta Nacional de España, Shanghai Philharmonic and Osaka Philharmonic.

Stefan's extensive discography includes *The Yellow Shark* with Ensemble Modern and Frank Zappa, Schumann's *Konzertstück* for Four Horns and Orchestra with Paavo Jarvi and the Deutsche Kammerphilharmonie, Toshio Hosokawa's *Horn Concerto "Moment of Blossoming"* with the Royal Scottish National Orchestra, *Music for Horn and Piano* by Franz and Richard Strauss with Markus Becker, the Complete Mozart Horn Concertos with Camerata Schulz, and Weber's *Concertino for Horn and Orchestra* with the Münchner Rundfunkorchester.



理查·加勒 Richard Galler / 巴松管 Bassoon

理查出生於奧地利格拉茲，最初在格拉茲的音樂學院隨班奈奇（Johann Benesch）學習；1984 至 1988 年在薩爾茲堡莫札特音樂院期間，師事米蘭·圖可維奇。他是許多國內及國際獎項的桂冠得主，包括「Jugend Musiziert」、「Musica Juventutis」兩項青年音樂家大獎、慕尼黑的「韋伯音樂大賽」及在曼徹斯特的國際雙簧樂器協會大賽。1987 年起，他成為維也納交響樂團的巴松管首席。

理查是相當活躍的室內樂演奏家，參與各種不同的重奏組合，如維也納－柏林愛樂木管重奏團、維也納巴松管四重奏（Vienna Bass&oon Quartet）、巴松之音（United Sounds of Bassoon）及維也納管樂重奏團，並登上奧地利洛克豪斯、蒙德塞、瑞士聖加侖、挪威里索爾及法國普雷德的帕布洛·卡薩爾斯等音樂節。此外，他也和同在維也納交響樂團、擔任雙簧管首席的女兒依奈絲（Ines Galler）組團，連同其他音樂家錄製專輯《1 : 1 Following the Line》。

另一方面，他也在奧地利、德國、瑞士、斯洛伐尼亞、葡萄牙、英國、挪威、美國、南美洲及日本出任協奏曲獨奏家，和拉斐爾·布格斯、喬治·普雷特、沃夫岡·薩瓦利希、弗拉基米爾·費多謝耶夫、雷奧波·哈格等指揮家合作。

演奏之外，理查從也是充滿熱忱的教授。1994 年至 2004 年，他任教於母校薩爾茲堡莫札特音樂院，先為客座教授、後成為專任教師。2004 年起，他接續圖可維奇，成為維也納音樂暨表演藝術大學的教授。此外，他也在莫札特音樂院夏季學院、日本濱松管樂學院、波札諾的馬勒學院、布拉格－維也納－布達佩斯聯合開設的國際夏季學院教授大師班。

Born in Graz. First bassoon lessons at the conservatory in Graz with Johann Benesch. 1984 to 1988 studied under Prof. Milan Turkovic at the conservatory "Mozarteum" in Salzburg.

Richard is the laureates of national and international competitions ("Jugend Musiziert", "Musica Juventutis", "C.M. v. Weber Competition" Munich, IDRS competition in Manchester). Since September 1987 he became the principal bassoonist of Vienna Symphony Orchestra.

He is active as a chamber musician with various ensembles, such as Ensemble Wien-Berlin, Vienna Bass&oon Quartet, United Sounds of Bassoon, and Vienna Wind Ensemble. He's also participated in chamber music festivals in Lockenhaus, Mondsee, Risør (Norway), St. Gallen, Pablo Casals Festival in Prades etc. The 2013 Album "1 : 1 Following the Line" features cooperation with his daughter Ines Galler, principal oboist also at Vienna Symphony Orchestra.

On the other hand, he has given solo performances in Austria, Germany, Switzerland, Slovenia, Portugal, England, Norway, USA, South America and Japan in collaboration with conductors such as Rafael Frühbeck de Burgos, Georges Prêtre, Wolfgang Sawallisch, Vladimir Fedosejev, Leopold Hager and others.

In addition to performance, he is a bright-spirited professor, a career he has been pursuing since the age of 27. From 1994 to 1997 he was Visiting Professor, and then 1999 to 2004 Univ. Prof. for bassoon at the University "Mozarteum" in Salzburg. Since March 2004 he has been Univ. Prof. at the University of Music and Performing Arts in Vienna as successor to

Milan Turkovic. He also regularly teaches master classes in International Summer Academy Mozarteum, Hamamatsu Wind Instrument Academy, Gustav Mahler Academy in Bolzano, International Summer Academy Prague-Vienna-Budapest.

伊貝爾：給木管五重奏的三首小品

Jacques Francois Antoine Ibert: 3 Pieces for Woodwind Quintet

近代法國作曲家伊貝爾的音樂是二十世紀早期至中期巴黎樂派的精華，融合了印象樂派的豐沛色彩、新古典主義的嚴謹明晰及法國六人組（Les Six）的優雅靈動，顯得緻密而不張揚，精神飽滿而韻律機智。

他出生於巴黎最繁華的「美好年代」（Belle Époque），母親是西班牙作曲家法雅（Manuel de Falla）的遠親，曾在巴黎音樂院學習鋼琴；小伊貝爾受到薰陶及啟迪，喜愛音樂及戲劇，學習小提琴及鋼琴。高中畢業後，他擔任私人教師、鋼琴伴奏及戲院鋼琴家，並以「William Bertý」為筆名出版流行歌。1910年，伊貝爾進入巴黎音樂院。1919年，他的清唱劇《詩人與仙子》（Le poète et la fée）贏得法國藝術學生的榮譽「羅馬大獎」（Prix de Rome），而能前往羅馬留學。伊貝爾的代表作為交響組曲《港口》（Escales）和日後創作的長笛協奏曲、芭蕾舞劇《波堤耶的黛安娜》（Diane de Poitiers），但也寫作一系列的戲劇配樂。《給木管五重奏的三首小品》的前身正是他為喜劇《詭計多端》（Le Stratagème des roués）所創作的配樂；他從其中挑選出三首短曲，成為三樂章式的音樂會作品。

第一曲有著馬戲團的風格，由襯著十六分音符的切分節奏揭開序幕，不和諧卻明亮逗趣的聲響吸引了聽眾的注意。一段序奏之後，雙簧管演奏色彩鮮明的主題如滑稽的戲碼，和各聲部互相唱和。接著，巴松管與法國號迸出，令人聯想到維多利亞時代的幽默喜劇；單簧管又以春風般的曲調回應雙簧管的鳥鳴之聲。半音階和不協調的聲調時不時閃現，結尾的震音更像是偶戲謝幕的掌聲。行板的第二曲帶領聽眾一覽恬靜的田園風光。長笛及單簧管的對位旋律相互交織，展開一段悠揚如詩的二重唱。接近尾聲之時，法國號的長音添上溫暖的色調，

加入雙簧管流動的歌聲，和巴松管圓融的聲響合鳴。第三曲的開頭緩慢而莊重，宣示般地迎來詼諧的快板。俏皮的伴奏下，單簧管演奏歡快的旋律，後由長笛及巴松管跟上。在炫技的加速後，全曲燦然作結，餘韻無窮。

托馬西：五首世俗與神聖的舞曲

Henri Tomasi: 5 Danses Profanes et Sacrées

托馬西的父母來自科西嘉島，平時擔任郵政人員外，也是音樂愛好者及業餘長笛演奏家。托馬西在馬賽出生，從童年時期就開始學習音樂，七歲進入馬賽音樂學院、十歲時獲得音樂理論的一等獎、十三歲時獲得鋼琴演奏的首獎。第一次世界大戰的爆發阻斷了學業，他只好在馬賽的旅館、餐廳和戲院彈鋼琴謀生。

1921年的一份獎學金讓他得以前往巴黎音樂學院，在郭貝爾（Philippe Gaubert）、德昂迪（Vincent d'Indy）、寇薩德（Georges Caussade）、維達爾（Paul Vidal）等教授的門下學習。1927年他以清唱劇《克里奧蘭》（Coriolan）獲得「羅馬大獎」二獎及指揮首獎。這開啟了托馬西的指揮生涯；他接著成為法國國立管弦樂團及蒙地卡羅歌劇院的指揮，並受邀為歐洲各地許多樂團的客席指揮家。健康的惡化讓他在1957年退下指揮身分，轉而全心全意作曲。

他創作了許多歌劇、芭蕾舞、協奏曲、樂團作品、室內樂以及宗教音樂。他的音樂，不只效法西方的藝術音樂，更從葛利果聖歌、新古典主義、十二音列技法、民謠音樂（科西嘉島、普羅旺斯、柬埔寨、寮國、大溪地、北非等異國風情的音調）獲得靈感。他自言，「即使我並不迴避現代性的創作，在本質上我仍是個以旋律為宗的作家，無法忍受系統化或教派主義。我為大眾而創作；音樂若非源自心底，便不能稱是音樂。」

《五首世俗與神聖的舞曲》是對德布西《神聖舞曲及世俗舞曲》（Danse sacrée et danse profane）致敬之作，在原有的這組映襯主題之外，又加上了鄉村、婚禮及戰士的舞蹈。各個樂章相當簡潔、性格突出，並展現了托馬西所受到的前述影響。在其中，五重奏創造一整個調色盤的豐富色彩，各個樂器又在不同樂章中有獨自展現的空間。

塔法內爾：G 小調木管五重奏

Paul Taffanel: Woodwind Quintet in G Minor

塔法內爾是其所處時代最優秀的長笛演奏家之一，被視為當代長笛法國學派的創始者。他和郭貝爾（Philippe Gaubert）所著的《長笛日課大全》（Méthode complete de flûte）直到今天仍是長笛學子的主要教材之一。塔法內爾的長笛由父親啟蒙，在極年輕時就登台演出。在巴黎音樂院求學時，他已經是學校樂團、巴黎喜歌劇院及歌劇院管弦樂團的獨奏長笛家。1879年，為了推廣管樂音樂，他成立「管樂室內樂協會」，委託許多音樂家創作精湛的作品。1893年，他成為歌劇院管弦樂團指揮及巴黎音樂院的長笛教授，對該校課程的修訂有非常大的幫助。

綜觀塔法內爾的作品，大部分是為長笛及鋼琴所寫；這首 G 小調木管五重奏則寫於 1876 年，是他為這個編制創作的唯一一首曲目，充分展現他的浪漫後期風格。其旋律和節奏相當簡練，每個樂器都有展現精湛技巧及如歌曲調的機會，也讓它成為浪漫時期的木管五重奏中，最受喜愛的作品之一。

第一樂章為傳統的奏鳴曲式，神秘而沉鬱的第一主題和華爾滋般搖擺的第二主題互相輝映；當兩個主題都發揮到極致，戲劇化的發展部迎面而來，經過再現部和尾奏，由長笛奏出阿拉伯風的綿長旋律而終。慢板的第二樂章起始於一段和緩迷人的法國號獨奏，圓融而抒情，映照

著內心光輝；加入其他樂器之後，氣息活躍了起來。終曲樂章則是振奮的塔朗泰拉舞曲，挑戰著每個樂器的技能；一段聖詠般優柔的主題之後，全團靜默，以出奇不意的短促尾聲作結。

科魯格哈德特：C 大調木管五重奏，作品 79

August Klughardt: Woodwind Quintet in C Major, Op. 79

十九世紀晚期的樂壇，作曲家以兩種相異的音樂風格發展。一方面，以布拉姆斯（Johannes Brahms）為首的保守派師法古典，眾多作品沿襲了早先貝多芬（Ludwig van Beethoven）、舒曼（Robert Schumann）等人的交響曲、奏鳴曲風格，注重音樂本質及技法，並試圖維持音樂藝術的獨立性。另一方面，以華格納（Richard Wagner）為首的激進派（亦稱為新德國樂派「New German School」）承襲李斯特（Franz Liszt），認為傳統的調性與和聲無法充分表達內心情緒，因此使用當時前衛的技巧語言、調性轉換與半音階，並開發交響詩、樂劇等新曲種，強調音樂與其他藝術或文學的融合，樂曲的標題及文化背景因而變得重要。

科魯格哈德特先後認識李斯特和華格納，曾指揮華格納的《指環》系列演出，因而承襲了兩人的激進風格，交響詩形式的第二號交響曲《雷奧諾拉》正是向華格納致敬之作。然而，他也嘗試兩人所不用的、傳統保守的曲式，在兩大樂派間逡巡。這首 C 大調五重奏在科魯格哈德特生命最後階段寫成，即是一反早年效法華格納的美學，也缺少前衛的半音階，顯得溫柔而古典。作為木管五重奏的經典曲目，此曲有迷人的特質及特出的旋律；其中各個樂器無論擔當獨奏或和聲，都能充分展現自己的技巧。

此曲為傳統的四樂章奏鳴曲形式。第一樂章由悠揚的旋律揭開序幕，穿插優雅的顫音點綴；接著是進行曲的主

題，而在發展部加進了新的樂句。第二樂章為詼諧曲，有著活潑躍動的能量，法國號的音色更增添了狩獵曲的特質；中段一改前段的策馬前行，是一段優美的歌聲。行板的第三樂章展開樂器之間的對談，甜美而舒緩，和聲色彩柔和。第四樂章是小奏鳴曲，一開始慢板的序幕卻添了些灰暗與憂傷，樂器輪流引導著謳歌；快板隨著短促音符的動機到來，和另一旋律綿長的動機相互交織，持續變化發展。

莫札特：C 小調五重奏，作品 388 / 406

Wolfgang Amadeus Mozart: Quintet in C Minor, K.388 / 406

編曲：雷赫曼 Arr. Mordechai Rechtman

古典時期以前的室內樂曲目中，木管作品的編制相當多元；莫札特為許多管樂器都分別寫作過協奏曲、一些加入提琴、豎琴或鋼琴的重奏作品，以及管樂合奏的小夜曲及嬉遊曲。他的時代，數支管樂器組成的重奏團體（稱為「Harmoniemusik」）方興未艾，在宮廷貴族間流行，編制不等，多演奏風格富麗堂皇的樂曲。

第 12 號小夜曲，作品 388 由雙簧管、單簧管、法國號和巴松管各兩聲部組成，很可能和編號 375 的第 11 號小夜曲相同，是為了組織這個編制的神聖羅馬帝國皇帝約瑟夫二世（Josef II, Holy Roman Empire）而作。一如同處古典樂派早期的作曲家，莫札特的作品中，小調的曲目相對較少；它們大多有特殊原因，並且是以較「嚴肅」的形式——如弦樂四重奏、協奏曲或交響曲——呈現。編號 388 是莫札特唯一一首小調的小夜曲，不若同類型的作品風格輕盈，反而擁有開頭強勁的快板、卡農精緻的小步舞曲及複雜的對位技法，遠超過當時人們對小夜曲的想像與期待，C 小調更讓整部作品總帶了幾分灰暗與深沉。後來，莫札特自己將此曲改編，成為作品編號 406 的第二號弦樂五重奏。弦樂室內樂在十八世紀走向規制化；海頓為四重奏奠定基石，多加一支中提琴、大提琴或低音提琴的五重奏也逐漸蓬勃。莫札特的弦樂

五重奏採用多一支中提琴的配器，使低音不那麼沉重、更多了中音域的含蓄，受到貝多芬、孟德爾頌、布拉姆斯等人的喜愛。

今日演出的版本則由以色列的巴松管演奏家、指揮家、教育者及編曲家雷赫曼（1926-）改編，兼採五重奏編制與管樂器音色的長處，既不影響原曲豐富而黯沉的色彩，又有長笛的清亮能減輕結構的厚重。雷赫曼曾任以色列愛樂管弦樂團巴松管首席，為管樂團、管樂重奏及個別管樂器改編了大量的作品，曲目橫跨巴赫、莫札特、貝多芬到帕格尼尼、巴爾托克等。

第一樂章的開頭，以強而有力的齊奏宣示 C 小調的嚴肅深沉；這個上行的分解和弦，也是莫札特兩年後譜就 C 小調第 14 號奏鳴曲的動機。主題富有能量變化及戲劇張力，後由較柔和的切分音呼應；第二主題轉為降 E 大調，輕快的精神和前段形成強烈對比。發展部的和聲反向前進，由降 E 大調回到 C 小調。再現部的最終，呈示部裡以大調呈現的第二主題以 C 小調重現，隨著下行半音階帶來的和聲變化，終止在 C 小調結束。行板的第二樂章是平靜的降 E 大調，單簧管帶領著一段溫柔的詠嘆，隨後由雙簧管承接，並交給各聲部對唱。歌唱性持續延展，抒情美麗的樂聲在簡潔的結構中更加顯明。

第三樂章小步舞曲回到 C 小調，是各聲部輪替的卡農。雙簧管與巴松管先後唱出主題，切分音和三拍子維繫著穩健的節奏。單簧管在第二段擔綱主旋律，與隨後加入的雙簧管展開一段二重唱。中段（trio）轉為 C 大調，反向（al rovescio）的主題旋律由單簧管、長笛、法國號接連奏出，也一改前段短促的音符，線條柔和而綿長、和聲甜美而宛轉。快板的第四樂章是變奏曲的形式，一組變奏由兩段樂句組成。在色彩灰暗的主題之後，一段段變奏維持著原有的和聲進行，節奏則不斷變化；各個聲部輪流擔當主旋律，展現豐富的音色風采。最後一組變奏帶領音樂進入 C 大調，精神飽滿的節奏為全曲畫下歡快華麗的句點。

特別感謝

國藝會
台北市文化局
双燕樂器
KHS 功學社音樂中心
崇德雅集

侯宇彪 先生
張翠琳 女士
陳彥豪 先生
林仁斌 先生
黃貞瑛 女士

馬曉珮 女士
陳逸霓 女士
林蕙蕙 女士
吳青樺 女士
蕭也琴 女士
游雅慧 女士
謝宜欣 女士

國立臺北藝術大學音樂系
國防部示範樂隊
台北青年管樂團

君悅酒店

玉見雜誌
時尚家居多媒體整合行銷
Taiwan Tatler 雜誌
ETtoday 星光雲／蘇位榮 女士
News98 電台「98 行家品味」／潘宜珣 女士
漢聲電台「生活掃描」／梅少文 女士
漢聲電台「點亮心燈」／忻台琳 女士

新象·環境·藝之美文創

藝術總監 樊曼儂
行政總監 許博允
副總經理 周虹嬌
秘書 黃琪珊、吳婕如
國際事務 蔡昀修、胡家瑋
演出事務 潘均委
美術設計 劉吉峰
行銷宣傳 李育慧、陳儀珊
公關事務 范 曄
視覺藝術 楊婷涵、廖文薪

編輯部 蔡昀修、胡家瑋
潘均委



當代長笛巨擘 慕尼黑愛樂長笛首席

MICHAEL MARTIN

KOFLER

Taiwan Debut

寇伏勒 訪台首演

11/18 (一) 19:30
台北 國家音樂廳

莫札特：F大調小提琴與鋼琴奏鳴曲，作品376

武滿徹：長笛獨奏曲〈聲〉

馬悌努：長笛奏鳴曲，作品306

德布西：《牧神的午後》長笛與鋼琴前奏曲

魯塞耳：吹笛人，作品27

若里維：里諾之歌

票價：500(學生票)、800、1200、1600、2000、2500

鋼琴／徐嘉琪

杏壇教父大師班 活動詳情請至新象官網

長笛之友套票

11/3 艾德蒙 - 戴維斯與吹笛人室內樂團

11/18 寇伏勒訪台首演

11/27 帕胡德×雷薩吉音樂會

合購三場長笛演奏會，享**75**折優惠
最低票價除外

主辦 **新象·環境文創**

協辦 **KHS 雙燕樂器**

KHS 功學社音樂中心

贊助 **台北市文化局**

購票 **兩廳院售票**

新象、功學社、誠品會員、富邦卡友9折(最低票價除外) 主辦單位保有節目內容異動權 THE PROGRAM IS SUBJECT TO CHANGE

© Michael Martin Kofler

Emmanuel Pahud © Denis Felio/Warner Classics · Eric Le Sage © Franck Jarcy

GO



GRAND

悠閒時光！周末限定唯美晨光套餐

2019米其林餐盤推薦台北君悅酒店寶艾西餐廳，週末限定晨光套餐新登場！
精選新鮮麵包搭配晨喚蔬果汁、農夫市集沙拉、三重奏主餐搭配主廚特製花漾甜點集，
沉浸在晨光滿溢的雅緻氛圍，愜意享受都會中難得的閒適恬靜。訂位專線 02 2720 1230



GRAND | HYATT



Altus

Altus®

HANDMADE FLUTES

用優雅音色 與世界對話

品牌大使



林薏蕙

使用7207



胡志瑋

使用1807



潘淨詒

使用1107

Altus

AZUMINO
JAPAN
10016

KHS  proshop
功學社 專門家中心

02 2709-0062

台北市大安區復興南路一段322號10樓

FOLLOW US

facebook  Altus 手工長笛

facebook  功學社專門家中心 KHS pro shop